

*Title and Code of Course:* Translation practice 1 (Fordítástechnika 1A) ERPB-BAN 4813

*Instructor's Name:* Júlia Dróth (Dr. Dróth Júlia)

*Instructor's Email Address:* droth.julia@kre.hu

Credit Point Value: <b>6</b>	Number of Lessons per Week: <b>2</b>	Type of Course: <b>Seminar</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Lecture</b> <input type="checkbox"/>	Method of Evaluation: <b>Oral Examination</b> <input type="checkbox"/> <b>In-Class Presentation</b> <input type="checkbox"/> <b>Other</b> <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	---	--	--

**Course Description:**

The course aims at familiarising students with translation techniques in the language directions of English–Hungarian. It will enhance students' ability to analyse translation situations, develop effective research and translation strategies, make decisions, produce translations into their mother tongue in the field of humanities. The students will be able to use a wide range of translation resources, maintain content, register, coherence and accuracy in the target text, reflect critically on their own translation practice. Class attendance is compulsory, three absences are allowed (including illness). The course ends with a term mark based on the evaluation of the translation assignments and active participation in classes.

**Bibliography:**

- Dróth, J., *Fától az erdő. Kérdések és válaszok a fordítás technikájáról*. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, Fordítói ABC-sorozat, 4. kötet, 2011.
- Dróth Júlia (szerk.): *Gépiesség és kreativitás a fordítási piacon és a fordításoktatás különböző szintjein*, Budapest, L'Harmattan Kiadó, 2018.
- Heltai, P., *Mitől fordítás a fordítás?* Budapest: Eötvös Kiadó, 2014.
- Klaudy, K. és Simigné F. S., *Angol–magyar fordítástechnika*, Nemzeti tankönyvkiadó, Budapest, 1996.